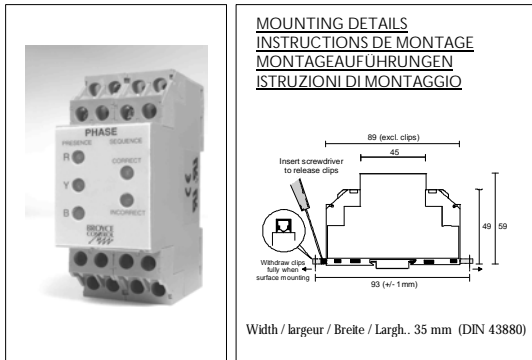


# M3PPI

## Phase Sequence / Failure Indicator • Séquence de phase / Indicateur de défaillance Phasenfolge / Ausfallanzeige • Sequenza di fase / Indicatore guasti



**MOUNTING DETAILS**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**MONTAGEAUFÜHRUNGEN**  
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Width / largeur / Breite / Largh. 35 mm (DIN 43880)


- ❑ INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- ❑ PHASE FAILURE / LOSS

- ❑ SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- ❑ DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE

- ❑ PHASENFOLGE FALSCH / AMLAUF
- ❑ PHASENAUSFALL / VERLUST

- ❑ SEQUENZA DI FASE ERRATA / ROTAZIONE
- ❑ GUASTO DI FASE / PERDITA

**• INSTALLATION AND SETTING**


 Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (red R, Y & B LEDs on, green 'Correct' LED on).

**Troubleshooting**

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

**• MONTAGE ET MISE AU POINT**


 Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LEDS rouges R, Y & B allumées, LED verte 'correcte' allumée).

**Intervention (pour régler un problème)**

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

**• EINBAU UND EINSTELLUNG**

 Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED rot R, Y & B an, LED grün 'richtig' an).

**Störungsbehebung**

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

**• MONTAGGIO E REGOLAZIONE**

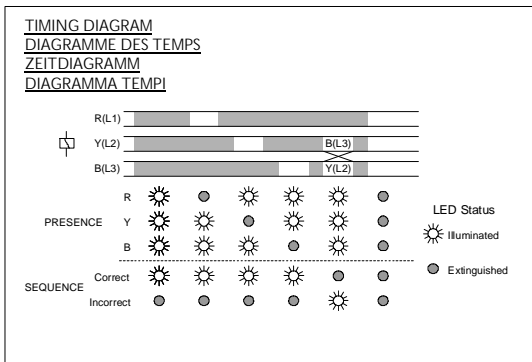
 Il lavoro dell'installazione deve essere effettuato dai personali qualificati.

- PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, ISOLARE L'ALIMENTAZIONE
- Collegare l'unità come illustrato nel diagramma in alto.
- Applicare la potenza (LED rossi R, Y & B accesi, LED verde 'Corretto' acceso).

**Localizzazione guasti**

- Verificare il cablaggio e la presenza della tensione.
- Verificare se la sequenza è errata.
- Invertire 2 fasi.

**TIMING DIAGRAM**  
**DIAGRAMME DES TEMPS**  
**ZEITDIAGRAMM**  
**DIAGRAMMA TEMPI**



LED Status  
● Illuminated  
● Extinguished


**• TECHNICAL SPECIFICATION**

Supply/monitoring voltage U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz  
(phase to phase)  
Rated impulse withstand voltage: 4kV (1.2/50µS)  
Power consumption: < 4VA

Ambient temperature: -20 to + 60°C  
Relative humidity: + 95%

Housing: to UL94 VO  
Weight: = 81g  
Mounting option: to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> solid / stranded

Approvals: UL, CUL, CSA, CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk


**• FICHES TECHNIQUES**

Voltage d'alimentation et/ou de surveillance U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz  
(mise en phase)  
Impulsion nominale résistante à la tension: 4kV (1.2/50µS)  
Puissance consommée: < 4VA

Température ambiante: -20 à + 60°C  
Humidité relative: + 95%

Boîtier: à UL94 VO  
Poids: = 81g  
Option de montage: à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> toron / multi-filaire

Homologations: UL, CUL, CSA, CE et  Déference

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur


**• TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung / Spannungsüberwachung U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz  
(phase zu phase)  
Nenn-Impulse Spannungswiderstand: 4kV (1.2/50µS)  
Energieverbrauch: < 4VA

Umgebungstemperatur: -20 bis + 60°C  
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: + 95%

Gehäuse: bis UL94 VO  
Gewicht: = 81g  
Befestigungswahl: bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL, CUL, CSA, CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

**• SCHEDA TECNICA**

Alimentazione/controllo tensione U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz  
(da fase a fase)  
Impulso nominale resistenza alla tensione: 4kV (1.2/50µS)  
Consumo energetico: < 4VA

Temperatura ambiente: -20 to + 60°C  
Umidità relativa: + 95%

Alloggiamento: secondo UL94 VO  
Peso: = 81g  
Opzione montaggio: secondo BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Dimensioni cavo conduttore terminale: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> a filo pieno / a trefolo

Omologazioni: UL, CUL, CSA, Conformità  CE

Le informazioni fornite nel presente documento sono precise (salvo modifiche senza preavviso); l'utente si assume tuttavia ogni rischio circa l'uso che ne farà.